

遷移地址
照常營業
新舊顧客
仰祈留意
電話 MU 四六六三七
增豐益書店
151 E. Pender St.
VANCOUVER 4, B.C.

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓

竹林園
大廳小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

MODERNIZE TAILORS
W. PENDER & CARRALL



趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司公頓伊埠雲
T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

▲香港新聞

十四歲女懷孕

三月到今幾許春風難計數
稚年成長老個中夜雨不語言
【續昨】控方又指出被告曾使人向
原告之父說他與原告的關係。請准娶其
女為妻。但原告之父提出反對。
唐尼路法官詢問原告之父。因何不
許女兒嫁給被告為妻。老尼說：並沒有
人來向我講過。我將女兒嫁給誰人呀。法
官望一望原告之父又看了一看被告後說
。現在。你們變成這樣。孩子也將出
世。更應該結為夫妻。老尼說此點要女
兒同意才得呢。被告對法官說。我的確曾
使人向老尼求娶其女。提議幾幾喜酒。
法官笑對他。沒有這容易。那個女仔
今年還是十四歲。就算她同意而父母不
同意。也不能的。因為大英法例超過了
廿一歲才能自由結婚。
被告又說。彼與女是相愛的。現在
彼仍愛她。況且當時發生性行為。也是
大家願意。今他願意娶她為妻。法官乃
徵求女的意见。女說：我真係唔嫁他。
法官問她為什麼到此地都不肯嫁他。
她說。被告很牛精的。她怕被告將來
打她。所以不願嫁他。
法官又說。如果你們願同到到老。
照現在的年齡而家不結婚。都不能結
婚。就要等中國舊禮教先訂了婚。等到
過廿一歲然後結婚或正式夫妻。法
官再三聲明法律不能迫某人嫁某人。
但為着腹中塊肉着想。原告方面要小心
考慮。應該不應該嫁給被告。法官會將
案先行押候以便社會局查雙方背景。
并准被告繳保二百五十元出外候訊。
——本篇完——

司公限有信國埠雲

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89-E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C. PHONE: MU 2-2244

聖誕禮品
中國食品
家庭用具
蘇杭雜貨
請留意幫襯
國信有限公司
專售靚貨
種類齊備
價廉克己
付貨快捷
別開生面
中西合璧
聖誕節新目錄
既適應通曉中文者用
亦適合通曉英文者用

片打街東一零五號吉
舖招租。如意者請到
本報與簡國安洽商。

嘉敦旅店
CHINA INDUSTRIAL LTD.
250 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C. CANADA
承辦各國著名
工業製造商
信託保管附項
專為僑胞服務
電話 MU 2-9647

結撰及繙譯
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B.C.
MU. 5-7633

蘇子丸對你有裨益
A 諸君你的醫生或藥材店
解脫流行症與傷風感冒的痛苦
保持自己健康。數世紀以來。成數百萬
人因服蘇子丸而得救。因其具有理
口牛肌功能。蘇子丸是天然防腐劑良藥。
以助血管不為病菌侵入。甚多患者并
謂其能解除骨節炎風濕痛苦之功效。
阿當蘇子丸 (Adams Garlic Pills)
有水晶體質。經證實能解除痛苦之質料
乃撈取蘇子丸核全部有神益之精華。阿
當蘇子丸。乃無味易食丸。即日向藥
材店購一盒。便知其對你之裨益。諒決
無遺憾。

The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街市喜夾街舖于位行支 行銀路資
歡迎我們的華友。隨時到街
街夾喜市定街
支行。辦理後
列事項：
貯蓄與活期存
款戶口保管
保險貯蓄箱郵
匯或電匯款項
旅行與信用
狀有數位僱員
能通華語
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
Des Voeux Rd. Central
HONG KONG

美國小三元舍路
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗
冬暖夏涼
飲茶小酌
大酒席
品式精美
宴會酒席
尤為特長
無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4, WASH

新美味
Sunbeam
新邊麵包
美味
新鮮

昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-0041
Vancouver 4, B.C.
繼續辦到
原庄
海晏蠟油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-5821
經售及修理名
廠傳真機。收
音機及各種電
器。承接大小
電力工程。服
務妥當。價格
克己。保證滿
意。

奇嬰藥水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每樽一元五毛
二號每樽九毛
三號每樽四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
FENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

明達
承接木工油漆
專做時代化裝傢俬傢俬
無任歡迎 夜 MU 1-7758

華行鐵和明
雲高
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735
本行專辦各國
名廠鐵器。如
德國及瑞典。廚
刀肉刀。樹膠
刀。鋸刀。鋸
的市打刀。等
裁縫剪刀。等
鋼刀。等。法
國。日本。等
鋼刀。等。法
國。日本。等
鋼刀。等。法
國。日本。等

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B.C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
「人造絲」
短袖開腔
內衫登市
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣袋
牀褥傢私
接造工衣